

Title (en)

Method and device for paying out and hauling in the umbilical of a submarine device.

Title (de)

Verfahren und Vorrichtung zum Fieren oder Einholen des Versorgungsleitungskabels einer Unterwassereinrichtung.

Title (fr)

Procédé et dispositif de filer et de haler de l'ombilicale d'un dispositif sous-marin.

Publication

**EP 0499106 A1 19920819 (DE)**

Application

**EP 92101664 A 19920201**

Priority

- DE 4104120 A 19910212
- DE 4128513 A 19910828

Abstract (en)

A method and a device for paying out and hauling in the umbilical cable (5, 22) of a submarine device (2) from a ship (1) or a suitable platform are proposed, the umbilical cable being run out beyond the edge of the ship by the drum of a winch (6, 11) via a lower deflection pulley (7). To frictionally couple or uncouple the cable couplings (12, 23) of two umbilical cables, a pivoting device (9) is rotated about the axis of the lower deflection pulley or about an axis parallel to the lower deflection pulley from its vertical position into its horizontal position, as a result of which the pivoting device serves as a horizontal working platform for the coupling or uncoupling operation. After the coupling or uncoupling is effected, the pivoting device is put back again into its vertical position. <??>The dimensions of the pivoting device (9) are such that the cable couplings (12, 23) of two umbilical cables (5, 22) can be lined up next to one another at a distance required by the necessary cable connecting lines. <IMAGE>

Abstract (de)

Es werden ein Verfahren und eine Vorrichtung zum Fieren oder Einholen des Versorgungsleitungskabels (5,22) einer Unterwassereinrichtung (2) von einem Schiff (1) oder einer geeigneten Plattform aus vorgeschlagen, wobei das Versorgungsleitungskabel von der Trommel einer Winde (6,11) über eine untere Umlenkrolle (7) über den Schiffsrand hinaus geführt wird. Zum kraftschlüssigen Kuppeln oder Entkuppeln der Kabelkupplungen (12,23) zweier Versorgungsleitungskabel wird eine Schwenkvorrichtung (9) um die Achse der unteren Umlenkrolle oder um eine Achse parallel hierzu von ihrer vertikalen in ihre horizontale Position gedreht, wodurch die Schwenkvorrichtung als horizontale Arbeitsbühne für den Kuppel- oder Entkuppelvorgang dient. Nach dem erfolgten Kuppeln oder Entkuppeln wird die Schwenkvorrichtung wieder in ihre vertikale Position gebracht. Die Abmessungen der Schwenkvorrichtung (9) sind derart dimensioniert, daß die Kabelkupplungen (12,23) zweier Versorgungsleitungskabel (5,22) mit einem durch die notwendigen Kabelverbindungsleitungen bedingten räumlichen Abstand aneinanderreihbar sind. <IMAGE>

IPC 1-7

**B63B 27/16; B63B 35/04**

IPC 8 full level

**B63C 11/00** (2006.01); **B63B 27/16** (2006.01); **B63B 27/36** (2006.01); **B63B 35/04** (2006.01); **B66C 21/00** (2006.01)

CPC (source: EP US)

**B63B 27/36** (2013.01 - EP US); **B63B 35/04** (2013.01 - EP US); **Y10S 254/14** (2013.01 - EP US)

Citation (search report)

- [X] EP 0145688 A2 19850619 - VALMETIN LAIVATEOLLISUUS OY [FI]
- [X] GB 734082 A
- [A] GB 2046207 A 19801112 - COFLEXIP
- [A] GB 2053823 A 19810211 - GM CARBURETTOR CO LTD

Cited by

EP2993747A1; EP2529455A4; WO2011089479A1

Designated contracting state (EPC)

DE ES GB NL

DOCDB simple family (publication)

**EP 0499106 A1 19920819; EP 0499106 B1 19941214**; BR 9200466 A 19921020; DE 4128513 A1 19920813; DE 59200927 D1 19950126; ES 2068618 T3 19950416; JP H05345590 A 19931227; NO 920539 D0 19920211; NO 920539 L 19920813; US 5230588 A 19930727

DOCDB simple family (application)

**EP 92101664 A 19920201**; BR 9200466 A 19920211; DE 4128513 A 19910828; DE 59200927 T 19920201; ES 92101664 T 19920201; JP 2546392 A 19920212; NO 920539 A 19920211; US 83570192 A 19920212